

## Appendix 19: Schedule of Recorded Archaeological Sites New Zealand Archaeological Association Files

### Map P28

Metric Map Sheet	NZAA file Reference	Site Description	TLA
P28	39	Pits cull line	Marlborough DC
P28	46	Stone crossing	Marlborough DC
P28	43	Burnt stones	Marlborough DC
P28	22	Pits	Marlborough DC
P28	37	Pit	Marlborough DC
P28	40	Midden area	Marlborough DC
P28	50	Pit	Marlborough DC
P28	45	Terraces	Marlborough DC
P28	33	Pits	Marlborough DC
P28	32	Earth bank	Marlborough DC
P28	17	Pit cluster	Marlborough DC

### Map P29 P 1

Metric Map Sheet	NZAA file Reference	Site Description	TLA
P29	4	Oven stones	Marlborough DC
P29	5	Human remains	Marlborough DC
P29	2	Midden	Marlborough DC
P29	23	Terrace	Marlborough DC

### Map P29 P 2

Metric Map Sheet	NZAA file Reference	Site Description	TLA
P29	18	Lime Pits	Marlborough DC
P29	22	Homestead	Marlborough DC
P29	21	Clay pit	Marlborough DC
P29	19	Boil down works	Marlborough DC
P29	20	Rubbish dump	Marlborough DC
P29	6	Find spot	Marlborough DC
P29	7	Oven, flakes	Marlborough DC
P29	8	Ovens	Marlborough DC
P29	9	Oven flakes	Marlborough DC
P29	10	Oven	Marlborough DC
P29	11	Oven	Marlborough DC
P29	12	Oven	Marlborough DC
P29	13	Oven	Marlborough DC
P29	14	Oven	Marlborough DC

Metric Map Sheet	NZAA file Reference	Site Description	TLA
P29	15	Oven	Marlborough DC
P29	16	Oven middens	Marlborough DC
P29	17	Ovens	Marlborough DC

## Q29

Metric Map Sheet	NZAA file Reference	Site Description	TLA
P29	1	Midden	Marlborough DC
P29	2	Cached Patu	Marlborough DC
P29	3	Artefacts karaka	Marlborough DC
P29	4	Pits	Marlborough DC
P29	5	Pits	Marlborough DC
P29	6	Burial	Marlborough DC
P29	7	Ovens	Marlborough DC

## P30 Pt 1

Metric Map Sheet	NZAA file Reference	Site Description	TLA
P30	14	Ovens – midden	Kaikoura DC
P30	16	Ovens – flakes	Kaikoura DC
P30	17	Ovens	Kaikoura DC
P30	18	Ovens	Kaikoura DC
P30	19	Ovens	Kaikoura DC
P30	20	Ovens	Kaikoura DC
P30	21	Ovens	Kaikoura DC
P30	24	Railway station	Kaikoura DC
P30	7	Pits wall	Kaikoura DC
P30	22	Firestones	Kaikoura DC

## P30 Pt 2

Metric Map Sheet	NZAA file Reference	Site Description	TLA
P30	22	Firestones	Kaikoura DC
P30	23	Firestones	Kaikoura DC
P30	25	Find spot	Kaikoura DC

## P30 Pt 3

Metric Map Sheet	NZAA file Reference	Site Description	TLA
P30	26	Midden – firestones	Kaikoura DC
P30	33	Terraces – pits	Kaikoura DC
P30	27	Midden	Kaikoura DC
P30	28	Borrow pit	Kaikoura DC
P30	8	Pa	Kaikoura DC
P30	9	Terrace – pits	Kaikoura DC
P30	30	Firestones	Kaikoura DC
P30	11	Stone rows	Kaikoura DC

Metric Map Sheet	NZAA file Reference	Site Description	TLA
P30	10	Pa	Kaikoura DC
P30	5	Stone rows – pit	Kaikoura DC
P30	1	Pa	Kaikoura DC
P30	29	Borrow pit	Kaikoura DC
P30	6	Borrow pit	Kaikoura DC
P30	34	Borrow pit	Kaikoura DC
P30	2	Pits / midden	Kaikoura DC
P30	3	Pa	Kaikoura DC
P30	31	Bridge	Kaikoura DC
P30	13	Pits	Kaikoura DC
P30	32	Acc house	Kaikoura DC
P30	4	Midden / ovens	Kaikoura DC
P30	12	Ovens / Artefacts	Kaikoura DC
P30	15	Stone rows	Kaikoura DC

### P31 Pt 1

Metric Map Sheet	NZAA file Reference	Site Description	TLA
P31	1	Ovens midden	Kaikoura DC
P31	2	Midden	Kaikoura DC
P31	3	Stone heap	Kaikoura DC
P31	4	Pa	Kaikoura DC
P31	5	Midden	Kaikoura DC
P31	6	Ovens	Kaikoura DC
P31	21	Occupation	Kaikoura DC

### P31 Pt 2

Metric Map Sheet	NZAA file Reference	Site Description	TLA
P31	26	Cave	Kaikoura DC
P31	23	Cave	Kaikoura DC
P31	8	Pit	Kaikoura DC
P31	9	Pa	Kaikoura DC
P31	10	Caves	Kaikoura DC
P31	11	Pits	Kaikoura DC
P31	12	Midden	Kaikoura DC
P31	24	Terraces	Kaikoura DC
P31	13	Caves	Kaikoura DC
P31	14	Cave	Kaikoura DC
P31	15	Pits	Kaikoura DC
P31	16	Pa	Kaikoura DC
P31	17	Pits mounds	Kaikoura DC
P31	18	Pa	Kaikoura DC
P31	20	Midden	Kaikoura DC

## 031 Pt 1

Metric Map Sheet	NZAA file Reference	Site Description	TLA
031	48	Ovens – artefact	Kaikoura DC
031	47	Ovens	Kaikoura DC
031	4	Canoe hull	Kaikoura DC
031	60	Pa – pits Terraces	Kaikoura DC
031	44	Oven	Kaikoura DC
031	43	Pit	Kaikoura DC
031	45	Adze finds	Kaikoura DC
031	46	Ovens	Kaikoura DC
031	49	Ovens	Kaikoura DC
031	42	Artefacts	Kaikoura DC
031	58	Ovens	Kaikoura DC
031	59	Ovens	Kaikoura DC

## 031 Pt 2

Metric Map Sheet	NZAA file Reference	Site Description	TLA
031	5	Occp – Burials	Kaikoura DC
031	63	Pa	Kaikoura DC
031	75	Firestones	Kaikoura DC
031	35	Pa	Kaikoura DC
031	23	Pa	Kaikoura DC
031	34	Pa	Kaikoura DC
031	24	Pa	Kaikoura DC
031	27	Midden ovens	Kaikoura DC
031	67	Whaling Stat	Kaikoura DC
031	25	Pa	Kaikoura DC
031	26	Pa	Kaikoura DC
031	57	Midden	Kaikoura DC
031	28	Pa	Kaikoura DC
031	13	Cave	Kaikoura DC
031	12	Cave	Kaikoura DC
031	11	Pa	Kaikoura DC
031	37	Midden	Kaikoura DC
031	55	Midden	Kaikoura DC
031	7	Pa	Kaikoura DC
031	8	Midden	Kaikoura DC
031	9	Pits – midden	Kaikoura DC
031	10	Pa	Kaikoura DC
031	53	Midden	Kaikoura DC
031	81	Boiling down work	Kaikoura DC
031	51	Pits	Kaikoura DC
031	62	Pits	Kaikoura DC
031	80	Occupation	Kaikoura DC
031	83	Fence line	Kaikoura DC
031	73	Spring	Kaikoura DC

Metric Map Sheet	NZAA file Reference	Site Description	TLA
031	77	Whaling Stat	Kaikoura DC
031	78	Graves	Kaikoura DC
031	84	Road	Kaikoura DC
031	79	Sea bath	Kaikoura DC
031	36	Burials	Kaikoura DC
031	31	Pa	Kaikoura DC
031	39	Cave burials	Kaikoura DC
031	6	Pa	Kaikoura DC

## 031 Pt 3

Metric Map Sheet	NZAA file Reference	Site Description	TLA
031	50	Ovens	Kaikoura DC
031	54	Ovens	Kaikoura DC
031	22	Midden	Kaikoura DC
031	14	Pa	Kaikoura DC
031	38	Midden	Kaikoura DC
031	61	Ovens	Kaikoura DC
031	66	Homestead	Kaikoura DC
031	41	Pits	Kaikoura DC
031	40	Pits	Kaikoura DC
031	15	Pa	Kaikoura DC
031	32	Pa	Kaikoura DC
031	52	Pa	Kaikoura DC
031	33	Pa	Kaikoura DC
031	16	Terraces	Kaikoura DC
031	17	Pa	Kaikoura DC
031	56	Cave	Kaikoura DC
031	18	Pits	Kaikoura DC
031	20	Pits	Kaikoura DC
031	21	Pa	Kaikoura DC
031	76	Whaling Stat	Kaikoura DC
031	19	Oven	Kaikoura DC

## 031 Pt 4

Metric Map Sheet	NZAA file Reference	Site Description	TLA
031	1	Rock Shelter	Kaikoura DC
031	2	Rock Shelter	Kaikoura DC
031	3	Rock Shelter	Kaikoura DC

## 032 Pt 1

Metric Map Sheet	NZAA file Reference	Site Description	TLA
032	48	Artefacts – burials	Hurunui DC
032	42	Pa	Hurunui DC
032	9	Ovens midden	Hurunui DC

Metric Map Sheet	NZAA file Reference	Site Description	TLA
032	2	Mounds	Hurunui DC
032	3	Pa	Hurunui DC
032	12	Midden burial	Hurunui DC
032	4	Pa	Hurunui DC
032	5	Midden	Hurunui DC
032	6	Cave	Hurunui DC
032	7	Pa	Hurunui DC
032	8	Oven midden	Hurunui DC
032	11	Midden	Hurunui DC
032	28	Pit	Hurunui DC
032	29	Pit	Hurunui DC
032	14	Pits terrace	Hurunui DC
032	36	Midden burial	Hurunui DC

## 032 Pt 2

Metric Map Sheet	NZAA file Reference	Site Description	TLA
032	15	Stone row midden	Hurunui DC
032	43	Artefacts	Hurunui DC
032	45	Burial	Hurunui DC
032	44	Midden	Hurunui DC
032	39	Midden	Hurunui DC
032	40	Midden	Hurunui DC
032	49	Whaling stat	Hurunui DC
032	38	Find spot	Hurunui DC
032	41	Midden	Hurunui DC
032	37	Midden	Hurunui DC
032	16	Terraces	Hurunui DC
032	50	Midden wall	Hurunui DC
032	24	Pit	Hurunui DC
032	27	Midden	Hurunui DC
032	17	Terraces pit	Hurunui DC
032	18	Pits	Hurunui DC
032	23	Midden	Hurunui DC
032	22	Midden	Hurunui DC
032	19	Rim pits	Hurunui DC
032	34	Fire area	Hurunui DC
032	47	Pits	Hurunui DC

## 032 Pt 3

Metric Map Sheet	NZAA file Reference	Site Description	TLA
032	47	Pits	Hurunui DC
032	20	Pa	Hurunui DC
032	33	Midden	Hurunui DC
032	46	Pits	Hurunui DC
032	31	Midden ovens	Hurunui DC

Metric Map Sheet	NZAA file Reference	Site Description	TLA
032	21	Pits	Hurunui DC
032	30	Ovens artefact	Hurunui DC

## 032 Pt 4

Metric Map Sheet	NZAA file Reference	Site Description	TLA
032	32	Pit	Hurunui DC

## 033 Pt 1

Metric Map Sheet	NZAA file Reference	Site Description	TLA
033	1	Ovens	Hurunui DC
033	2	Pits	Hurunui DC
033	3	Terraces	Hurunui DC
033	4	Ovens – pits	Hurunui DC

## 033 Pt 2

## 033 Pt 3

Metric Map Sheet	NZAA file Reference	Site Description	TLA
033	11	Ovens artefacts	Hurunui DC
033	13	Artefacts	Hurunui DC

# GLOSSARY

## PAPAKUPU



**ahi kā**

continued occupation, one of the most important elements of traditional law of māori land tenure

**ara tawhito**

trails

**ara tawhito ki pounamu**

pounamu (greenstone) trails

**atua**

gods

**awa**

river

**harakeke**

flax

**hapū**

sub-tribe

**iwi**

tribe

**iwi authority**

the authority that represents an iwi

**iwi management plan**

a planning document that is recognised by the iwi authority

**kai awa**

food resources from rivers

**kaimoana**

seafood

**kāinga**

settlement

**kaitiaki**

iwi, hapū or whānau group with the responsibilities of kaitiakitanga; guardians

**kaitiakitanga**

the exercise of guardianship and resource management

**karakia**

prayer, incantation

**kaumātua**

Elders

**kaupapa**

policy, strategy, plan

**kawa**

rules, protocols or procedures

**kawanatanga**

governance

**ki uta ki tai**

a description of environmental policy and planning that takes a holistic 'from mountains to the sea' approach and encapsulates rangatiratanga and kaitiakitanga

**kōhanga**

breeding ground, seeding ground, nursery

**kō iwi tangata**

human bones

**kōrero**

speak, talk, discussion

<b>mahinga kai</b>	food and other resources and the areas they are sourced from	<b>ngahere</b>	forest
<b>mana</b>	respect, dignity, influence	<b>Ngāi Tahu</b>	an iwi of the south island
<b>manaakitanga</b>	hospitality, kindness	<b>Ngāi Tahu whānui</b>	the wider tribal membership base
<b>manuhiri</b>	visitors, guests	<b>ngā roto waimāori</b>	freshwater lakes
<b>manawhenua</b>	customary authority; traditional status, rights and responsibilities of hapū in their traditional territories	<b>Ngāti Kuri</b>	hapū of Ngāi Tahu
<b>manu</b>	birds	<b>ngā wai</b>	water
<b>mātaitai</b>	area management tool that identify an area as a place of importance for customary food gathering	<b>nohoanga</b>	seasonal occupation sites; areas and places where food is gathered
<b>mātauranga</b>	knowledge	<b>pā</b>	fortified settlement site
<b>mātauranga taiao</b>	knowledge of the environment	<b>papatipu rūnanga</b>	marae based councils administering the affairs of the hapū. the Te Rūnanga o Ngāi Tahu act 1996 lists the 18 papatipu rūnanga and their respective takiwā.
<b>maunga</b>	mountains	<b>Papatūānuku</b>	Mother Earth
<b>mauri</b>	the essential life force of all things	<b>poha</b>	kelp bag (used for storing preserved food)
<b>mokopuna</b>	grandchild	<b>pōwhiri</b>	welcoming ceremony

**pūrākau**

stories, legends

**rāhui**

area management tool that allows kaitiaki to place restrictions or controls on an area to manage a resource in an area

**rakau**

tree

**Ranganui**

Sky Father

**rangatiratanga**

customary authority and control, sovereignty

**repo raupō**

wetlands

**repo wai**

coastal wetland

**rongoā**

medicinal plants

**takiwā**

tribal or hapū customary or traditional territory

**taiāpure**

area management tool for managing areas that have customarily been of special significance to an iwi or hapū as a source of food or for spiritual or cultural reasons

**tamariki**

children

**Tangaroa**

god of the sea

**tangata whenua**

people of the land, local people; the iwi or hapū that holds manawhenua over an area

**taonga**

treasured possessions, valued resources, both tangible and intangible

**taonga raranga**

weaving treasures

**tapu**

sacred; spiritual protection or restriction

**tauranga waka**

canoe landing site in coastal areas

**Te Whatakai o Rakihouia**

Seaward Kaikōura range

**tikanga**

customary values and practices

**tīpuna / tupuna**

ancestors

**tohunga**

spiritual leader; expert in a particular field

**turangawaewae**

a person's right to stand on a particular piece of land or in a certain place and to speak and be heard on matters affecting them and their relationships to that land and resources

**urupā**

burial site

**wāhi ingoa**

place names

**wāhi pakanga**

places where historical battles took place

**wāhi taonga**

places and things that are treasured and valued

**wāhi tapu**

places of sacredness and immense importance

**waiata**

song

**wai māori**

freshwater resources

**waipuna**

freshwater spring

**wairua**

spirit, spiritual essence

**waka**

canoe

**wānanga**

learning, seminar, workshop

**whakapapa**

genealogy; cultural identity; indigenous manawhenua perspectives about the relationships between people and the natural environment

**whānau**

family

**whānaungatanga**

kinship

**whānui**

wider community

**whare kai**

dining room

**whare tupuna**

ancestral meeting house

**whenua**

land

## REFERENCES TOHUTORO



- A. H. Carrington 1934. MS papers. *Ngāi Tahu: the story of the invasion and occupation of the South Island of New Zealand by the descendants of Tahu-Potiki*.<sup>8</sup>
- B. J. Allingham. 2001. *Kaikōura Peninsula Archaeological Survey Report*. Report prepared for Te Rūnanga o Kaikōura. Takahanga Marae: Kaikōura.
- Crengle, H. with Te Rūnanga o Kaikōura, Te Rūnanga o Tūāhuriri and Te Rūnanga o Ngāi Tahu. 2002. *Hurunui River Catchment: Tangata Whenua Values*. Environment Canterbury Report RO2/23.
- Deed of Settlement: Te Rūnanga o Ngāi Tahu and Her Majesty the Queen in right of New Zealand 1997. Office of Treaty Settlements: Wellington.
- Department of Conservation. *Sea: Our Future. Tiakina te Kahurangi a Tangaroa / Protecting Special Places in the Sea*. Department of Conservation.
- Elvy, W. J., 1950. *Kaikōura Coast: Māori History, Traditions and Place Names*. Whitcombe and Tombs Ltd., Christchurch.
- Environment Canterbury 2002. *Canterbury Strategic Water Study*. Christchurch: Environment Canterbury.
- Evison, H. C. 1987. *Ngāi Tahu Land Rights and the Crown Pastoral Lease Lands in the South Island of New Zealand*. Māori Trust Board: Christchurch.
- Harmsworth, G. 2002. *Coordinated Monitoring of New Zealand Wetlands, Phase Two, Goal 2: Māori environmental performance indicators for wetland condition and trend*. Landcare Research Report: LC 0102/099, Landcare Research, New Zealand.
- ICOSMOS New Zealand Charter for the Conservation of Places of Cultural Heritage Value. 1993. Te Mana o Ngā Pouwhenua o te Ao – The New Zealand National Committee of the International Council on Monuments and Sites: Auckland.

8. A.H. Carrington documented Ngāi Tahu oral traditions in the 1930s. The Carrington Manuscripts are the documented words of Ngāti Kuri kaumatua (Hāriata Beaton). Te Rūnanga o Kaikōura considers the Manuscripts to be the authoritative source of Ngāti Kuri whakapapa and history.

- Jolly, D., on behalf of Te Rūnanga o Kaikōura 2004. *Waiau River Catchment: Tangata Whenua Values Report*. Environment Canterbury Report No. U04/72.
- Matunga, H. 2002. Foreword. In: *Whenua – Managing our resources*. M. Kawharu (editor). Reed Books: Auckland.
- Ministry for the Environment 2002. *The New Zealand Waste Strategy: Towards Zero Waste and a sustainable New Zealand*. Wellington: Ministry for the Environment.
- New Ministry for the Environment 1998. *Flow Guidelines for Instream values*. Wellington: Ministry for the Environment.
- Zealand Historic Places Trust 2004. *Heritage Management Guidelines for Resource Management Practitioners*. New Zealand Historic Places Trust: Wellington.
- Parliamentary Commissioner for the Environment. 2004. *Growing for good: Intensive farming, sustainability and New Zealand's environment*. Wellington: Parliamentary Commissioner for the Environment.
- Parliamentary Commissioner for the Environment 2001. *Weaving resilience into our working lands: future roles for native plants on private land*. Wellington: Parliamentary Commissioner for the Environment.
- Puentener, R. 2003. *Customary Use of Native Bird Species – A Way Forward*. A paper presented to the 3<sup>rd</sup> International Wildlife Management Congress, December 2003: Christchurch.
- Sims, M. and Thompson-Fawcett, M. 2002. Planning for the Cultural Landscape. In: *Whenua – Managing our resources*. M. Kawharu (editor). Reed Books: Auckland.
- Tau, TM., Goodall, A., Palmer, D., and Tau, R. 1990. *Te Whakatau Kaupapa. Ngāi Tau Resource Management Strategy for the Canterbury Region*. Wellington: Aoraki Press.
- Te Rūnanga o Kaikōura. 1997. *Information for Canterbury Regional Council on Ngāi Tahu values and desired water quality standards for rivers within the takiwā of Te Rūnanga o Kaikōura*.

- Te Rūnanga o Ngāi Tahu 2004. *Interim Guidelines for the Initial Notification and Contact between the Department of Conservation and Ngāi Tahu over beached marine mammals.*
- Te Rūnanga o Ngāi Tahu 2002. *Defining Aquaculture Management Areas From a Ngāi Tahu Perspective.* Report prepared for Environment Canterbury.
- Te Rūnanga o Ngāi Tahu (Gail Tipa) 2001. *Assessment of Cultural Values of Tutaki Forest.* Land Values Project.
- Te Rūnanga o Ngāi Tahu 2001. *Ngāi Tahu 2025.* Christchurch: Te Rūnanga o Ngāi Tahu
- Te Rūnanga o Ngāi Tahu, 1999. *Te Rūnanga o Ngāi Tahu Freshwater Policy Statement.*
- Te Rūnanga o Ngāi Tahu. No date. *South Island Customary Fisheries Management empowering the local community through tangata whenua to manage their local fisheries resources* (pamphlet).
- The New Zealand Biodiversity Strategy 2000. Department of Conservation and Ministry of the Environment: Wellington.
- Tipa, G. and Teirney, L. 2003. *A Cultural Health Index for streams and waterways: Indicators for recognising and expressing Māori values.* Ministry for the Environment.
- Waitangi Tribunal, 1992. *Ngāi Tahu Sea Fisheries Report* (Chapter 3: The Bounty of Tangaroa). Waitangi Tribunal: Wellington.
- Waitangi Tribunal. 1991. *The Ngāi Tahu Report 1991* (Wai 27). Brooker and Friend: Wellington.